

Úvodní stránka>Vaše práva>Oběti trestných činů>Odškodnění>Pokud se má o mé žádosti (z jiné země EU) rozhodnout v této zemi  
Pokud se má o mé žádosti (z jiné země EU) rozhodnout v této zemi

Švédsko

**Který orgán rozhoduje o žádosti o odškodnění v přeshraničních případech?**

**Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (*Brottsoffermyndigheten*)**

Storgatan 49

Umeå

Tel.: +46 90708200

Fax: +46 90178353

[registrator@brottsoffermyndigheten.se](mailto:registrator@brottsoffermyndigheten.se)

E-mail:

Internetová stránka:<http://www.brottsoffermyndigheten.se/>

Poštovní adresa:

Box 470

SE-901 09

Umeå, Švédsko

**Mohu svoji žádost poslat přímo rozhodujícímu orgánu v této zemi i v přeshraničních případech (aniž bych musel využít pomoci asistenčního orgánu ve své domovské zemi)?**

Ano, pokud byl trestný čin spáchán ve Švédsku, může být žádost poslána přímo Orgánu pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (*Brottsoffermyndigheten*).

**V jakém jazyce (jakých jazycích) orgán příslušný k rozhodnutí o odškodnění přijme**

– žádost?

– podpůrné dokumenty?

Žádost a podpůrné dokumenty jsou přijímány ve švédském a v anglickém jazyce.

**Pokud orgán příslušný pro odškodnění žádost / podpůrné dokumenty obdržené z jiné země EU překládá, kdo za tento překlad platí?**

Náklady na překlad nese Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (*Brottsoffermyndigheten*).

**Je třeba zaplatit v této zemi správní nebo jiné poplatky za zpracování mé žádosti (obdržené z jiné země EU)? Pokud ano, jak je mohu zaplatit?**

Ne.

**Pokud musím být přítomen během řízení, a/nebo když se rozhoduje o mé žádosti, mám nárok na proplacení cestovních nákladů? Jak je mohu uplatnit?**

**Na koho se mám obrátit?**

Žadatel nemusí být přítomen. Zpracování je provedeno písemně.

**Pokud musím být osobně přítomen, budu mít k dispozici tlumočnicka?**

Je-li během procesu třeba tlumočení, existují možnosti, jak ho zajistit.

**Bude přijato či uznáno lékařské osvědčení vydané lékařem v mém státě bydliště, nebo bude můj zdravotní stav / zranění vyšetřeno(o) vašimi vlastními lékařskými odborníky?**

Lékařská osvědčení nebo lékařské zprávy z jiných zemí mohou být přijaty. Je-li třeba dodatečné posouzení, Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (*Brottsoffermyndigheten*) obvykle povolá odborné lékaře, kteří vypracují posudek na základě dostupných lékařských důkazů.

**Budou mi proplaceny cestovní náklady, pokud budu muset podstoupit lékařské vyšetření v této zemi?**

Jste-li obyvatelem jiné země EU, obvykle není třeba podstupovat lékařské vyšetření ve Švédsku. Je-li však další vyšetření tohoto druhu vyžadováno, existuje možnost nechat si náklady proplatit.

**Jak dlouho to (přibližně) trvá, než obdržím od daného orgánu/subjektu rozhodnutí o odškodnění?**

Doba zpracování se liší v závislosti na charakteru případu a pracovním zatížení daného orgánu. Průměrná doba zpracování činí přibližně tři měsíce, ale může trvat i kratší nebo delší časový úsek. Případy jsou zpracovávány dle pořadí, v jakém byly přijaty, a obvykle není žádnému případu dáována přednost.

**V jakém jazyce obdržím rozhodnutí o své žádosti?**

Rozhodnutí bude vyhotoveno ve švédském jazyce. Pokud nemluvíte švédsky, obdržíte rovněž shrnutí rozhodnutí v anglickém jazyce.

**Pokud s rozhodnutím nejsem spokojen, jak ho mohu napadnout?**

Rozhodnutí Orgánu pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (*Brottsoffermyndigheten*) nelze napadnout, ale orgán může své rozhodnutí změnit buď na základě žádosti, nebo z vlastní iniciativy, a to tehdy, jsou-li zjištěny nové okolnosti, nebo existují-li pro to jiné důvody.

Žadatel, který není s rozhodnutím spokojen, musí orgánu zaslat písemnou žádost o přezkoumání případu. V žádosti by měly být specifikovány jak kýžená změna rozhodnutí, tak i s ní související důvody. Veškeré dodatečné materiály by měly být předloženy současně se žádostí.

Žadatel má vždy právo požádat o přezkoumání rozhodnutí Tribunál pro odškodnění za škodu způsobenou trestným činem (*Nämnden för brottsskadeersättning*).

**Mohu si podle pravidel jiného státu vyžádat právní pomoc (pomoc od právníka)?**

Náhrada za náklady na právní zastoupení bude přiznána pouze tehdy, existují-li pro to konkrétní důvody. Pro odškodnění za škodu způsobenou trestným činem není pomoc od právníka obvykle třeba. Podání žádosti je relativně snadné. Orgán je rovněž povinen poskytnout osobám žádajícím o odškodnění informace a poradenství a je odpovědný za získání důkazů požadovaných pro rozhodnutí v daném případě.

**Existují v této zemi nějaké organizace na podporu obětí, které mi mohou pomoci požadovat odškodnění v přeshraničním případě?**

Chcete-li podat žádost, nebo máte-li nějaké dotazy ohledně odškodnění v přeshraničním případě, je nejlepší se pro pomoc a informace obrátit na Orgán pro odškodnění a podporu obětí trestných činů (*Brottsoffermyndigheten*). Informace naleznete na <https://www.brottsoffermyndigheten.se/>. Na orgán se můžete rovněž obrátit telefonicky, a to na čísle +46 90 70 82 00.

Poslední aktualizace: 22/12/2020

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.